



Abb. 2013-3/04-01

Prospekt EXBOR CZECHOSLOVAKIA, Bohemia Glass, um 1965

J. Hospodka: Hüttenglasascher und -vase aus der Kollektion „Pfauenauge“. Hüttenfertige Erzeugnisse der Glashütte Chřibská Sammlung Schmitz

Bert Schmitz, SG

Juni 2013

Prospekt EXBOR CZECHOSLOVAKIA, Bohemia Glass, Nový Bor, um 1965

**EXBOR CZECHOSLOVAKIA, Marke
Bohemia Glass - Made in Czechoslovakia
(eingeführt seit 4.8.1959)
St 104 1215 65 / A-20-51096**

Das **größte böhmische Glasindustriezentrum** ist das Gebiet um **Nový Bor** [Haida] in Nordböhmen, von dem wir Ihnen in diesem Flugblatt einige Bilder bringen. Reich durch seine Vergangenheit und bemerkenswert durch seine Gegenwart war dieses Gebiet die Geburtsstätte des Glases Marke **EXBOR**, das einerseits Tradition und andererseits hohes künstlerisches Niveau repräsentiert.

Hier wurde geboren und lebte der Glasmacher **Egermann**, der Erfinder der roten Lasur, die einen revolutionären Eingriff in die Glasdekorationstechnik darstellte. In Nový Bor haben wir eine **Forschungsanstalt für Nutzglas** errichtet, die sowohl die Arbeit der technischen Neuerer als auch die hohe Qualität der von uns erzeugten Artikel gewährleistet. In Nový Bor verfügen wir über eine **Glasmacherschule**, die vor hundert Jahren gegründet wurde und die industrielle Glaserzeugung in die Sphäre künstlerischen Schaffens emporgehoben hat.

Und so sind die internationalen Erfolge, die unsere Marke **EXBOR** in den **letzten zwanzig Jahren** errungen hat, gleichzeitig das Werk einer Reihe hervorragender tschechischer Projektanten und Glasmacher, wie Prof. **S. Libenský, V. Plátek, J. Kotík, M. Metelák, R. Roubíček, M. Roubíčková, J. Hospodka, P. Hlava, A. Matura, L. Oliva, L. Smrčková, M. Stáhlíková, K. Wünsch** u. a. m., die im Gebiet von Nový Bor gearbeitet haben und noch arbeiten.

SG: Stichworte:
**Borocrystal Czechoslovakia /
Glashütte Chřibská
Borské sklo**

SG: Bei der Suche im Internet findet man zwar viele Gläser, deren Zuschreibungen teilweise auch durch Etiketten gesichert sind. Aber brauchbare Informationen zu **Borské sklo, Borocrystal und EXBOR** findet man nicht. Die einzige gefundene Quelle siehe unten. Zu den oben aufgeführten Glaskünstlern findet man aber ausreichend Informationen. In der PK wurde dieses Thema bisher nicht dokumentiert, weil es sich fast ausschließlich um **hütten-geformtes Glas** handelt. Die Glashütte **Chřibská** arbeitet anscheinend noch heute, nachdem sie 1991 reprivatisiert wurde.

Abb. 2013-3/04-02 und Abb. 2013-3/04-03

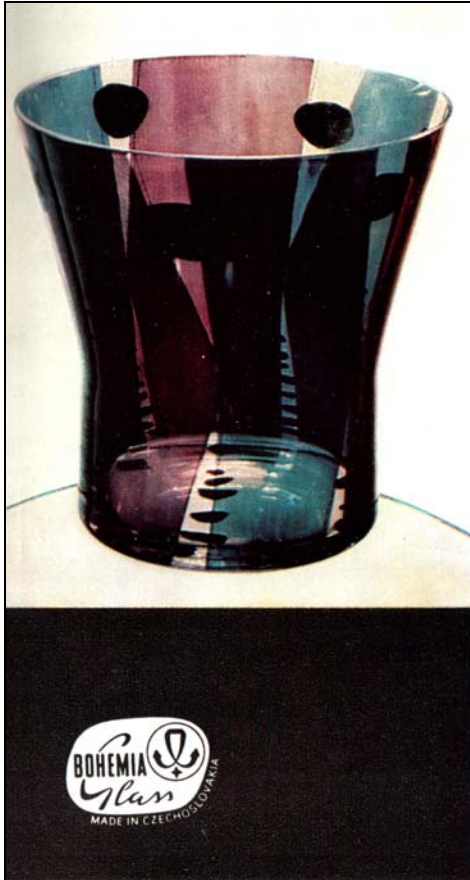
Prospekt EXBOR CZECHOSLOVAKIA, Bohemia Glass, um 1965

K. Wunsch: Mit Transparentfarben handbemalte Vase. Hersteller: Glashütten Nový Bor

M. Metelák: Tafelservice mit hüttenmäßig geformtem Stiel und eingeschmolzenem rotem Faden. Hersteller: Glashütte Harrachov

L. Oliva: Teller mit asymmetrischem Schliffdekor. Hersteller: Glashütten Nový Bor

Sammlung Schmitz



J. Hospodka: Sculptured ashtray and vase from the "Peacock Eye" collection. Produced by Chřibská factory

J. Hospodka: Hüttenglasascher und -vase aus der Kollektion „Pfauenauge“. Hüttenfertige Erzeugnisse der Glashütte Chřibská

J. Hospodka: Cendrier et vase en verre modelé de la collection «Oeil de paon». Production de l'entreprise de Chřibská

K. Wunsch: Vase, hand-painted with transparent colours. Produced at Nový Bor glassworks

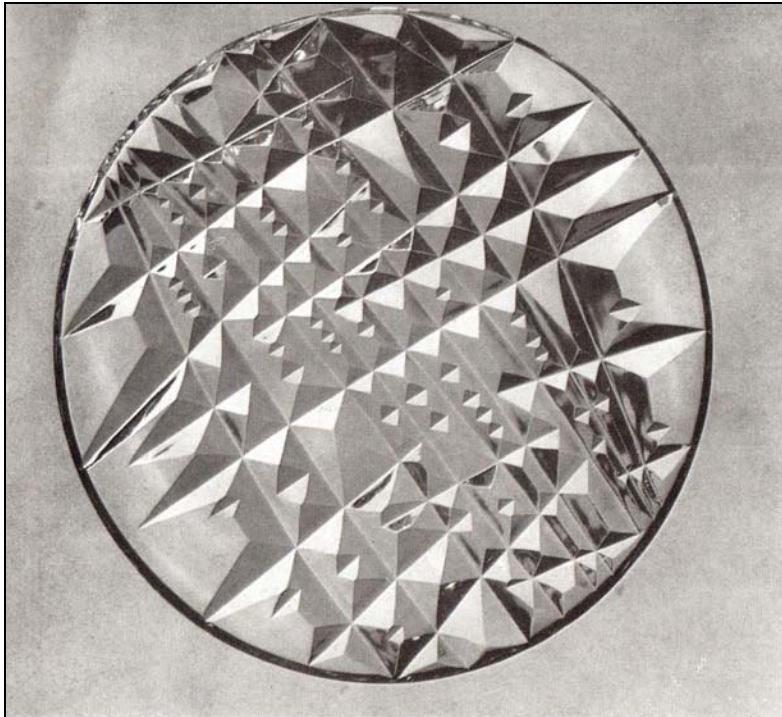
K. Wunsch: Mit Transparentfarben handbemalte Vase. Hersteller: Glashütten Nový Bor

K. Wunsch: Vase peint à la main de couleurs transparentes. Production de la verrerie de Nový Bor

M. Metelák: Table set with sculptured stem, with fused-in red thread inside. Produced by Harrachov factory

M. Metelák: Tafelservice mit hüttenmäßig geformtem Stiel und eingeschmolzenem rotem Faden. Hersteller: Glashütte Harrachov

M. Metelák: Service de table à pied modelé avec filament rouge à l'intérieur. Production de la verrerie de Harrachov



L. Oliva: Plate with hand-cut asymmetric décor. Produced at Nový Bor glassworks

L. Oliva: Teller mit asymmetrischem Schliffdekor. Hersteller: Glashütten Nový Bor

L. Oliva: Assiette à décor taillé asymétrique. Production de la verrerie de Nový Bor

Le plus important centre verrier tchèque se trouve dans la région de Nový Bor, située dans la Bohême du nord, de laquelle nous vous présentons sur ce prospectus quelques images. Le passé fort riche et le présent remarquable ont donné naissance au Verre de Bohême portant la marque EXBOR qui représente, aussi bien, la tradition que le haut niveau artistique. C'est là qu'est né et où a vécu le verrier Egermann, l'inventeur du glacié rouge qui a révolutionné la technique verrière de décoration. Nous avons fondé à Nový Bor l'Institut de recherches en matière de verre d'usage courant qui se porte garant d'une technique innovatrice et de la haute qualité des articles que nous produisons. Nous disposons également à Nový Bor d'une école verrière fondée il y a 100 ans qui a élevé la production industrielle au niveau de la création artistique. C'est ainsi que les succès internationaux de notre marque EXBOR au cours des derniers vingt ans sont aussi l'œuvre d'éminents modélistes et verriers tchèques, comme par exemple le prof. S. Libenský, V. Plátek, J. Kotík, M. Metelák, R. Roubíček, M. Roubíčková, J. Hospodka, P. Hlava, A. Matura, L. Oliva, L. Smrčková, M. Stáhlíková, K. Wunsch et autres qui ont travaillé ou travaillent pour Nový Bor.

Abb. 2013-3/04-04 und Abb. 2013-3/04-05

Prospekt EXBOR CZECHOSLOVAKIA, Bohemia Glass, um 1965

J. Hospodka: Hüttenglasvase und -ascher aus der Kollektion „Geflammter Marmor“. Hüttenfertige Erzeugnisse der Glashütte Chřibská

K. Wünsch: Mit Transparentfarben bemalte Jardiniere aus den Glashütten in Nový Bor
Sammlung Schmitz



J. Hospodka: Sculptured vase and ashtray from the "Striped Marble" collection. Produced by the Chřibská factory

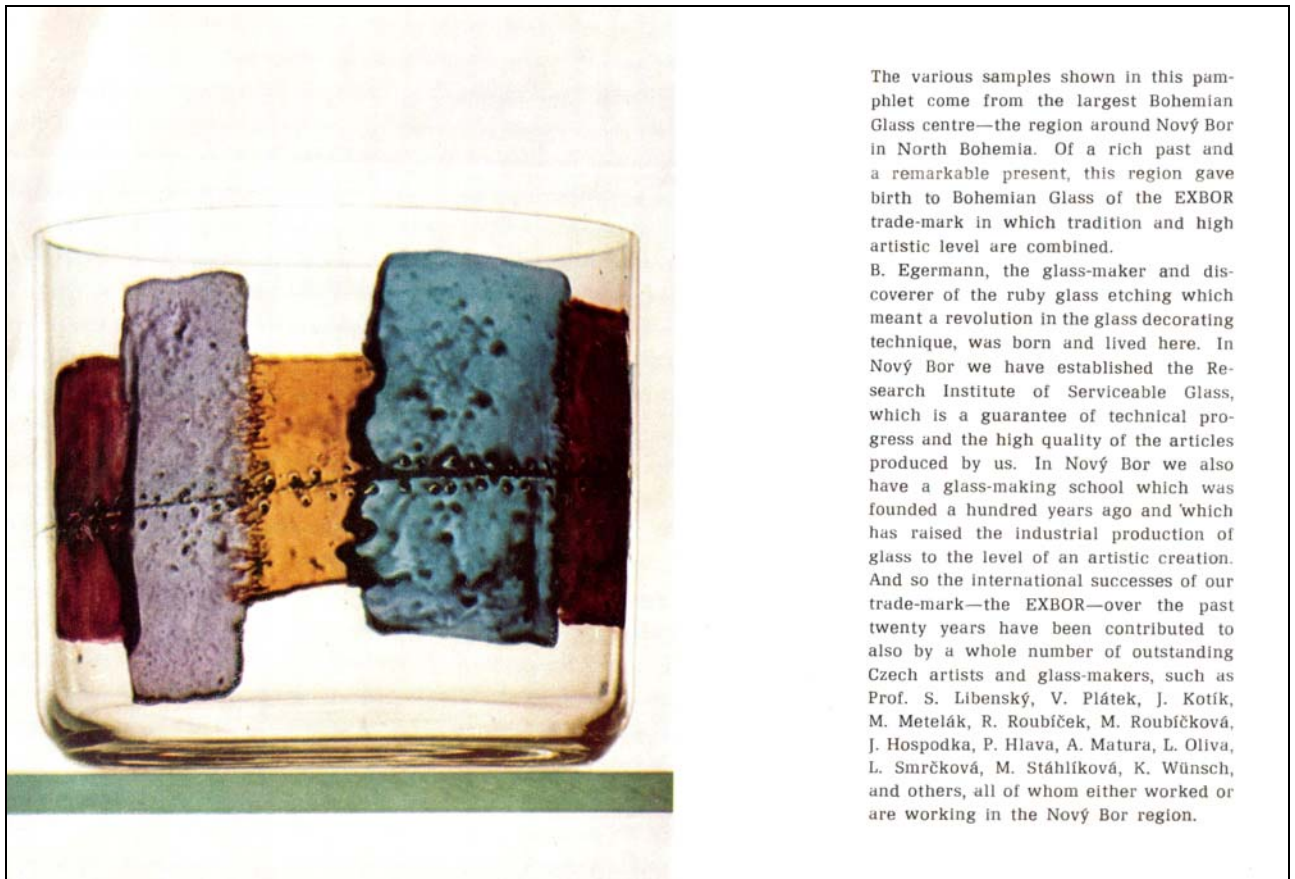
J. Hospodka: Hüttenglasvase und -ascher aus der Kollektion „Geflammter Marmor“. Hüttenfertige Erzeugnisse der Glashütte Chřibská

J. Hospodka: Vase et cendrier en verre modèle de la collection «Marbre veiné». Production de l'entreprise de Chřibská

K. Wünsch: A jardiniere painted in transparent colours. Produced at Nový Bor glass-works

K. Wünsch: Mit Transparentfarben bemalte Jardiniere aus den Glashütten in Nový Bor

K. Wünsch: Jardinière peinte à la main de couleurs transparentes, produite à la verrerie de Nový Bor



The various samples shown in this pamphlet come from the largest Bohemian Glass centre—the region around Nový Bor in North Bohemia. Of a rich past and a remarkable present, this region gave birth to Bohemian Glass of the EXBOR trade-mark in which tradition and high artistic level are combined.

B. Egermann, the glass-maker and discoverer of the ruby glass etching which meant a revolution in the glass decorating technique, was born and lived here. In Nový Bor we have established the Research Institute of Serviceable Glass, which is a guarantee of technical progress and the high quality of the articles produced by us. In Nový Bor we also have a glass-making school which was founded a hundred years ago and which has raised the industrial production of glass to the level of an artistic creation. And so the international successes of our trade-mark—the EXBOR—over the past twenty years have been contributed to also by a whole number of outstanding Czech artists and glass-makers, such as Prof. S. Libenský, V. Plátek, J. Kotík, M. Metelák, R. Roubíček, M. Roubíčková, J. Hospodka, P. Hlava, A. Matura, L. Oliva, L. Smrčková, M. Stáhlíková, K. Wünsch, and others, all of whom either worked or are working in the Nový Bor region.

Abb. 2013-3/04-06 und Abb. 2013-3/04-07

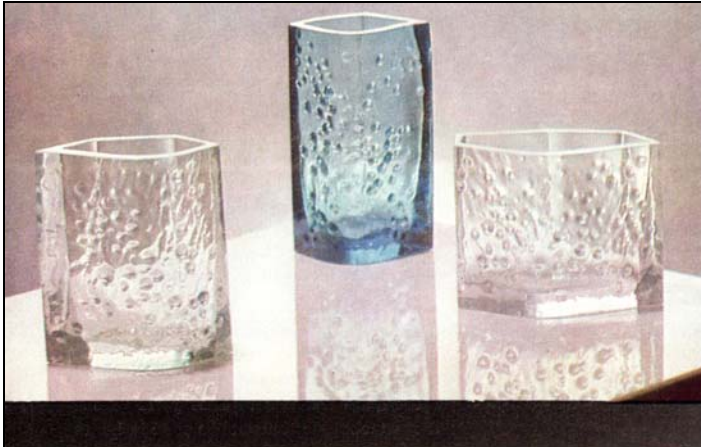
Prospekt EXBOR CZECHOSLOVAKIA, Bohemia Glass, um 1965

K. Wunsch: Vasen mit plastischem Dekor aus den Glashütten in Nový Bor

K. Wunsch: Ascher und Zigaretteendose aus der Rauchergarnitur DUAL. Hersteller: Glashütten Nový Bor

P. Hlava: Gravierte und geschliffene Vase. Hersteller: Glashütten Nový Bor

Sammlung Schmitz



K. Wunsch: Vases with plastic décor. Produced at Nový Bor glassworks

K. Wunsch: Vasen mit plastischem Dekor aus den Glashütten in Nový Bor

K. Wunsch: Vases à décor plastique. Production de la verrerie de Nový Bor

P. Hlava: Engraved and hand-cut vase. Produced at Nový Bor glassworks

P. Hlava: Gravierte und geschliffene Vase. Hersteller: Glashütten Nový Bor

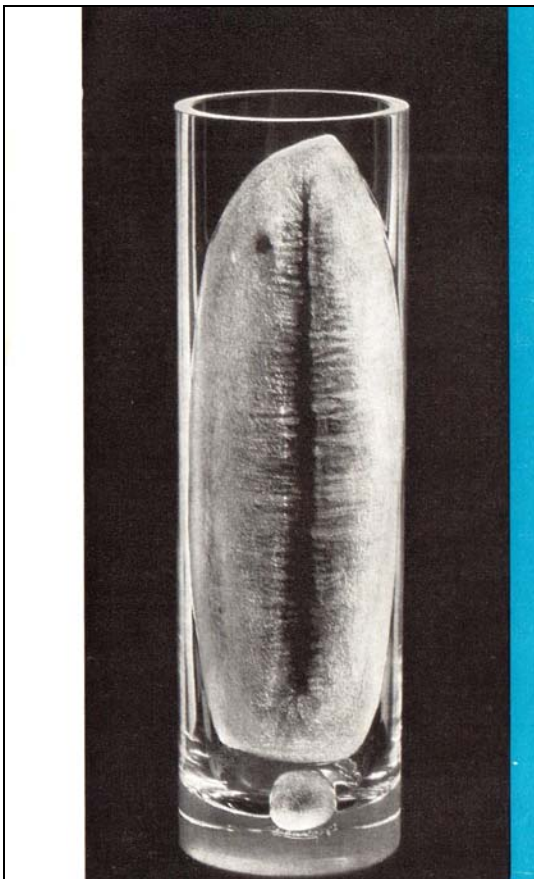
P. Hlava: Vase gravé et taillé. Production de la verrerie de Nový Bor



K. Wunsch: Ashtray and cigarette box from the DUAL smoking set. Produced at Nový Bor glassworks

K. Wunsch: Ascher und Zigaretteendose aus der Rauchergarnitur DUAL. Hersteller: Glashütten Nový Bor

K. Wunsch: Cendrier et boîte à cigarettes appartenant à la collection DUAL, exécutée à la verrerie de Nový Bor



Das größte böhmische Glasindustriezentrum ist das Gebiet um Nový Bor in Nordböhmen, von dem wir Ihnen in diesem Flugblatt einige Bilder bringen. Reich durch seine Vergangenheit und bemerkenswert durch seine Gegenwart war dieses Gebiet die Geburtsstätte des Glases Marke EXBOR, das einerseits Tradition und andererseits hohes künstlerisches Niveau repräsentiert.

Hier wurde geboren und lebte der Glasmacher Egermann, der Erfinder der roten Lasur, die einen revolutionären Eingriff in die Glasdekorationstechnik darstellte. In Nový Bor haben wir eine Forschungsanstalt für Nutzglas errichtet, die sowohl die Arbeit der technischen Neuerer als auch die hohe Qualität der von uns erzeugten Artikel gewährleistet. In Nový Bor verfügen wir über eine Glasmacherschule, die vor hundert Jahren gegründet wurde und die industrielle Glaserzeugung in die Sphäre künstlerischen Schaffens emporgehoben hat.

Und so sind die internationalen Erfolge, die unsere Marke EXBOR in den letzten zwanzig Jahren errungen hat, gleichzeitig das Werk einer Reihe hervorragender tschechischer Projektanten und Glasmacher, wie Prof. S. Libenský, V. Plátek, J. Kotík, M. Metelák, R. Roubíček, M. Roubíčková, J. Hospodka, P. Hlava, A. Matura, L. Oliva, L. Smrčková, M. Stáhlíková, K. Wunsch u. a. m., die im Gebiet von Nový Bor gearbeitet haben und noch arbeiten.



Abb. 2013-3/04-08

Prospekt EXBOR CZECHOSLOVAKIA, Bohemia Glass, um 1965

J. Padrlík: Bemaltes Fenster für das Kulturhaus in Jihlava [Iglau]. Hersteller: Glashütten Nový Bor
Sammlung Schmitz

www.glass-wiki.net/Borske-Sklo.ashx:

Nationalization of the czech glass industry started in **1948**. In the northern bohemia region **3 new corporations** were founded, formed by merges between the numerous factories and workshops all over the area:

Borské Sklářny National Corporation
Borocrystal
Umelčské Sklo

Borské Sklo was founded in **1953** as a merger of these 3 glass corporations. It's head office was located in Nový Bor (Haida). A **lot of small workshops** were brought under the umbrella of this nationalized corporation, but also a few large and renowned companies like the **Zahn** works, **Egermann-Exbor** and later also **Moser**.

Borské Sklo played a major role in the **showpiece exhibitions of Czech glass held in the 1950s and 1960s**. Designs were simple, refined, practical and often quite colorful. Famous designers from the Borské Sklo companies include **Pavel Hlava**, **René Roubíček**, **Jiří Harcuba** and **Karel Wunsch**.

In **1974** Borské Sklo was incorporated by the **Crystalex** firm.

Abb. 2013-3/04-09

Etikett EXBOR CZECHOSLOVAKIA

aus www.glaskilian.de/Exbor.1036.0.html

Siehe unter anderem auch:

- PK 1999-5 Anhang 1, Langhamer, Die Entwicklung der böhmischen Glas-Industrie von 1945-1990; Auszug aus Vondruška, Langhamer, Kutac, Böhmisches Glas - Tradition und Gegenwart
- PK 2002-5 Stewart, Die Blumensteckschale mit Delphin von „Bohemia Glass“, ČSSR 1952-1962
- PK 2002-5 Langhamer, Auszug aus: Bohemia Glassworks National Corporation (Sklárny Bohemia), Artikel in Langhamer und Pekař, Bohemia Crystal - das Glas, das die Welt erobert, Glasexport AG, Liberec 1991 (Designer ČSSR)
- PK 2002-5 Stopfer, Zu den Marken „Bohemia Glass“ und „Bohemia Crystal“
- PK 2003-3 SG, Broschüre „GLASSEXPORŤ“, um 1960
- PK 2005-3 Glasrevue 1980-07, Fanderlik, Anfänge der Forschung und technischen Entwicklung in den ersten Jahren nach der Nationalisierung der tschechoslowakischen Glasindustrie; Staatliches Glasforschungsinstitut, Hradec Králove
- PK 2005-3 Glasrevue 1981-07, Drdácká, Gebrauchs- und Dekoratives Pressglas Auswahl des Besten Erzeugnisses des Fachzweiges für das Jahr 1980
- PK 2005-3 Glasrevue 1983-02, Housa, 35 Jahre GLASSEXPORŤ AG, Liberec, 1948 - 1983
- PK 2005-3 Glasrevue 1985-09, Langhamer, Tschechoslowakisches Glas in den Jahren 1945 - 1985
- PK 2005-3 Glasrevue 1986-02, Redaktion, Pressglas in SKLO UNION - OBAS, Konzernunternehmen Teplice
- PK 2005-3 Glasrevue 1986-02, Redaktion, Glashüttenwerke BOHEMIA Poděbrady
- PK 2005-4 Glasrevue 1961-07, Filip, Die Entwicklung des Pressglases
- PK 2005-4 Glasrevue 1961-12, Zejmon, Pressglas aus der Glashütte Rosiče [Rossitz / Brno / Brünn]
- PK 2005-4 Glasrevue 1990-09, E. S., 10 x Pressglas - Ausstellung in Františkovy Lázně 1990
- PK 2006-2 Bredehoft, Lethbridge, SG, Liste tschechisch-slowakischer Glaswerke in Czechoslovak Glass Review 1946
- PK 2006-2 Bredehoft, SG, Anzeigen von GLASSEXPORŤ in Czechoslovak Glass Review 1954
- PK 2006-2 Newhall, Hill, SG, Dexam Trade Catalogues with Czech Pressed Glass, 1970, 1973 & 1975
- PK 2007-2 SG, Internationale Auktion von Glas & Kristall „Liberec“ (Glassexport) - Auktionshaus Hessink's, Zwolle, Niederlande, März - April 2007
- PK 2009-4 Glasrevue 1990-05, Pekař, Gläsernes Schloss Liberec - Musterlager der Glassexport AG
- PK 2010-1 Jelínková, Schutzmarken „Bohemia Glass“ und „Bohemia Crystal“ - Glassexport AG 1993, New Glass Review 1993-09/10
- PK 2010-2 Glasrevue 1986-01, Langhamer, Gläsernes Schloss - im Musterraum von GLASSEXPORŤ in Liberec
- PK 2010-2 SG, Artikel der Glasrevue - Tschechoslowakische Zeitschrift für Glas und Keramik Für die Pressglas-Korrespondenz werden noch immer einige Ausgaben gesucht

Siehe unter anderem auch:

WEB PK - in allen Web-Artikeln gibt es umfangreiche Hinweise auf weitere Artikel zum Thema: suchen auf www.pressglas-korrespondenz.de mit GOOGLE Lokal →

- www.pressglas-korrespondenz.de/archiv/pdf/pk-2005-3w-13-mb-glassexport-1950.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2005-3w-fanderlik-glasindustrie-cssr-1948.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-2w-sg-sklarny-bohemia.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-4w-glasrevue-1989-inhaltsverzeichnis.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-1w-glasrevue-glassexport-1993-marken.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-1w-glasrevue-glassexport-1993.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-2w-sg-glasrevue-1984.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-2w-sg-glasrevue-gesucht.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-3w-joyce-glassexport-pottery-gazette.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-schmitz-prospekt-exbor-1965.pdf

- www.glaskilian.de/Exbor.1036.0.html (Exbor Vase Etikett)
- www.glaskilian.de/Chribska.1027.0.html
- www.collectorsweekly.com/stories/41234-pavel-hlava-galaxy-vase-for-exbor-c-1
- www.20thcenturyglass.com/glass_encyclopedia/bohemian_glass/borskeglass_home.htm
- www.20thcenturyglass.com/glass_encyclopedia/bohemian_glass/chribskaglass_home.htm
- www.profind24.de/?q=sklo (Borské sklo)
- www.radio.cz/de/rubrik/tagesecho/glashuette-rubin-glass-in-chribska-kreibitz
- www.ingtours.de/Ferienhauser/Chribska.html

GOOGLE Bilder Borské sklo
 GOOGLE Bilder EXBOR
 GOOGLE Bilder Glashütte Chřibská

